

## **TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)**

### **APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION**

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Town Planning Board (the Board) in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary of the Board by hand, post (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)), or through the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>) not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Amendment of Plan, Planning Permission and Review and Submission of Comments on Various Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong) as well as the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>).

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board to consider the application has been uploaded to the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>). The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000), uploaded to the Board's website before the meeting and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

**Statement on Personal Data**

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as “commenter”) for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the “commenter” and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

**Schedule**

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/HSK/291	Lot 107 RP (Part) in D.D. 128, Hung Shui Kiu, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services with Ancillary Office for a Period of 5 Years	16 February 2021
A/NE-KLH/595	Lot 857 RP in D.D. 9, Tai Wo Village, Tai Po, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	16 February 2021
A/YL-SK/298	Lot 1284 RP (Part) in D.D. 114, Shek Kong, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services (Motor-vehicle Showroom) for a Period of 5 Years	16 February 2021
A/YL-SK/299	Lots 84 S.A ss.1 (Part) and 84 S.A RP (Part) in D.D. 112, Nam Hing West Road, Shek Kong, Yuen Long	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 5 Years and Filling of Land	16 February 2021
A/YL-TYST/1075	Lots 2366 RP, 2367 and 2386 RP (Part) in D.D. 120, Tong Yan San Tsuen, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Construction Machinery and Materials and Vehicle Repair Workshop for a Period of 3 Years	16 February 2021
A/YL-TYST/1076	Various Lots in D.D. 120 and D.D. 121 and Adjoining Government Land, Shan Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.	Temporary Warehouse and Open Storage for Storage of Recyclable Materials (Plastic and Metal) with Ancillary Workshop for a Period of 3 Years	16 February 2021
A/H8/430	Shop B, Ground Floor, North Point (East) Ferry Pier, North Point, Hong Kong	Proposed Eating Place	19 February 2021
A/HSK/292	Lot 1046 RP (Part) in D.D. 125 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Shop and Services (Convenient Store and Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	19 February 2021
A/I-LI/32	Government Land in D.D. 4 LM, Hung Shing Ye, Lamma Island	Proposed Public Utility Installation (Sewage Pumping Station)	19 February 2021

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/K12/42	35 Clear Water Bay Road, Ngau Chi Wan	Proposed Flat, Shop and Services, Eating Place, School (Kindergarten), Social Welfare Facility (Residential Care Home for the Elderly) and Public Vehicle Park (Light Goods Vehicle)	19 February 2021
A/NE-TK/698	Various Lots in D.D. 17 and D.D. 29, Ting Kok Village, Ting Kok Road, Tai Po, N.T.	Proposed Temporary Barbecue Site and Car Park for a Period of 3 Years	19 February 2021
A/YL/274	Lot 4399 RP in D.D. 116 and adjoining Government Land, Fung Ki Road, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop & Services for a Period of 6 Years and Minor Relaxation of Site Coverage	19 February 2021
A/YL-KTN/749	Lot 1344 in D.D. 107, Kam Tin North, Yuen Long, N.T.	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment for a Period of 3 Years	19 February 2021
A/YL-KTN/750	Lot 1733 RP (Part) in D.D. 107, San Tam Road, Yuen Long, N.T.	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials and Miscellaneous Goods for a Period of 3 Years	19 February 2021
A/YL-KTN/751	Lots 4122, 4123, 4124 and 4125 (Part) in D.D. 104 and Adjoining Government Land, San Tam Road, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Eating Place and Shop and Services (Financial Institution) for a Period of 3 Years	19 February 2021
A/YL-KTS/876	Lots 73 (Part) and 74 RP (Part) in D.D. 106, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (excluding container vehicle) and Eating Place for a Period of 5 Years	19 February 2021
A/YL-KTS/877	Lots 1703 (A-C) S.A, 1703 (A-C) S.B and 1703 (A-C) S.C in D.D. 106, Pat Heung, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment for a Period of 5 Years	19 February 2021
A/YL-ST/583	Lot 31 in D.D. 102, San Lung Tsuen, San Tin, Yuen Long	Proposed Temporary Private Vehicle Park (Private Cars Only) for a Period of 3 Years	19 February 2021
A/YL-ST/584	Lot 33, D.D. 102, San Lung Tsuen, San Tin, Yuen Long	Proposed Temporary Private Car Park (Private Cars Only) for a Period of 3 Years	19 February 2021
A/YL-TT/515	Lots 1339 S.G and 1339 S.H ss.1 in D.D. 117, Tai Tong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 5 Years and Filling of Land	19 February 2021

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-TYST/1077	Lot 2817 RP (Part) in D.D. 120, Kong Um Road, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Container Tractor/Trailer Park and Open Storage of Construction Machinery with Ancillary Office for a Period of 3 Years	19 February 2021
A/YL-TYST/1078	Lots 2387 RP (Part) and 2388 (Part) in D.D. 120, Tong Yan San Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Open Storage and Warehouse for Storage of Exhibition Materials for a Period of 3 Years	19 February 2021
A/H15/285	2/F of an Office Building at Aberdeen Inland Lot No. 360, Hong Kong	Proposed School (Kindergarten and Nursery)	23 February 2021
A/H3/442	92-103A Connaught Road West and 91, 99 & 101 Des Voeux Road West, Sheung Wan, Hong Kong	Proposed Minor Relaxation of Building Height Restriction for Permitted Office, Shop and Services and Eating Place Uses	23 February 2021
A/NE-TK/699	Lot 1604 S.G RP in D.D. 17, Lo Tsz Tin Village, Tai Po, New Territories	Proposed Temporary Private Car Park for a Period of 3 Years	23 February 2021
A/YL-KTN/748	D.D.107 Lot 862 RP	Proposed Temporary Storage of Hydroelectric Engineering Materials and Agricultural Tools and Ancillary Workshops for a Period of 3 Years	23 February 2021
A/YL-KTN/752	Lots 1222 S.B, 1224 S.C, and 1225 S.A in D.D. 107, Fung Kat Heung, Kam Tin	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment for a period of 5 years and Filling of Land	23 February 2021
A/YL-PS/630	Lot 425 (Part) in D.D. 122 & Adjoining Government Land, Sheung Cheung Wai, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Car and Light Goods Vehicle for a Period of 3 Years	23 February 2021
A/YL-TT/516	Lot 1607 RP (Part) in D.D. 119, Muk Kiu Tau Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	23 February 2021
A/YL-TYST/1079	Lots 1167 S.A RP and 1172 in D.D. 119 and Adjoining Government Land, Pak Sha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Warehouse for Storage of Construction Material for a Period of 3 Years	23 February 2021
A/YL-TYST/1080	Lot 2621 RP in D.D. 120	Temporary Eating Place (Restaurant) and Shop and Services (Retail of Frozen Food and Car-related Products) for a Period of 5 Years	23 February 2021

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/HSK/293	Various Lots in D.D. 124 and Adjoining Government Land, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Household Products and Food Retail Shop) for a Period of 3 Years	26 February 2021
A/K4/72	10 Peony Road, Kowloon Tong, Kowloon	Proposed Minor Relaxation of Building Height Restriction for Residential Development	26 February 2021
A/NE-TK/700	Lots 654 S.N and S.O in D.D. 15, Shan Liu Village, Tai Po, New Territories	Proposed Two Houses (New Territories Exempted House - Small House)	26 February 2021
A/NE-TK/701	Various Lots in D.D. 15, Shan Liu Village, Tai Po, New Territories	Proposed Two Houses (New Territories Exempted House - Small House)	26 February 2021
A/SK-CWBS/37	Lots 114, 115, 117, 118 and 119 in D.D. 235, Sheung Sze Wan, Clear Water Bay, Sai Kung, New Territories	Temporary Private Swimming Pools	26 February 2021
A/TW/521	18-32 Fui Yiu Kok Street, Tsuen Wan	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction for Permitted Industrial Use	26 February 2021
A/YL-KTN/753	Lot 283 S.A RP (Part) in D.D. 109, Kam Tin Road, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 5 Years	26 February 2021
A/YL-NTM/411	Lots 1400 and 1401 in D.D. 105, Ngau Tam Mei, Yuen Long	Temporary Shop and Services (Sales of Building Materials) for a Period of 3 Years	26 February 2021
A/NE-LYT/744	Lot 1588 S.A in D.D.83, Tung Kok Wai, Lung Yeuk Tau, Fanling, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	2 March 2021
A/NE-LYT/745	Lot 1588 S.B in D.D.83, Tung Kok Wai, Lung Yeuk Tau, Fanling, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	2 March 2021
A/NE-TK/702	Lot Nos. 252 S.A, 252 S.A ss.1, 252 S.B, 253, 256 (Part), 257 (Part), 259 (Part), 260 (Part), 261 (Part), 274 (Part), 275 S.A (Part), 275 S.B, 275 S.C, 276 S.A ss.1, 276 S.B ss.1, 278 RP, 279 S.B, 280 S.A RP, 280 S.B RP, 280 S.B ss.1 RP and 538(Part) in D.D. 26 and Adjoining Government Land, Wong Yue Tan, Tai Po	Proposed Temporary Residential Institution (Transitional Housing) with Filling and Excavation of Land for a Period of 5 Years	2 March 2021
A/SK-CWBN/60	Government Land in D.D. 243, Heng Mei Deng Village, Mang Kung Uk, Sai Kung, New Territories	Proposed Public Utility Installation (Village Lighting) and associated Excavation of Land	2 March 2021

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/SK-CWBN/61	Government Land in D.D. 225, Sheung Yeung, Sai Kung, New Territories	Proposed Public Utility Installation (Village Lighting) and associated Excavation of Land	2 March 2021
A/SK-CWBS/38	Government Land in D.D. 225, Ha Yeung, Sai Kung, New Territories	Proposed Public Utility Installation (Village Lighting) and associated Excavation of Land	2 March 2021
A/SK-PK/261	Government Land in D.D. 219, Tai Chung Hau, Sai Kung, New Territories	Proposed Public Utility Installation (Village Lighting) and associated Excavation of Land	2 March 2021
A/YL-PH/876	Government land, Pat Heung, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Transitional Housing Development and Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	2 March 2021
A/YL-SK/300	Lot 1415 in D.D. 114, Kam Sheung Road, Shek Kong, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park (excluding container vehicle) for a Period of 3 Years	2 March 2021
A/YL-SK/301	Lots 585 S.A ss.1, 585 S.B ss.1, 585 S.B RP, 585 RP, 587, 588, 589 and 590 in D.D. 114 and Adjoining Government Land, Shek Kong, Yuen Long	Proposed Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years	2 March 2021
A/YL-TT/517	Lots 4891 RP (Part) , 4892 S.A, 4892 RP (Part) and 4893 (Part) in D.D. 116 and Adjoining Government Land, Tai Tong Road, Yuen Long, New Territories	Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	2 March 2021
A/YL-TT/518	Lot 1627 (Part) in D.D. 119, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	2 March 2021
A/YL-TYST/1081	Lots 1523 (Part), 1527 (Part), 1530 (Part), 1531 S.A, 1531 S.B and 1532 (Part) in D.D. 119, Tong Yan San Tsuen, Yuen Long	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials, Construction Machinery, Used Electrical/Electronic Appliances and Parts and Scrap Metal for a Period of 3 Years	2 March 2021